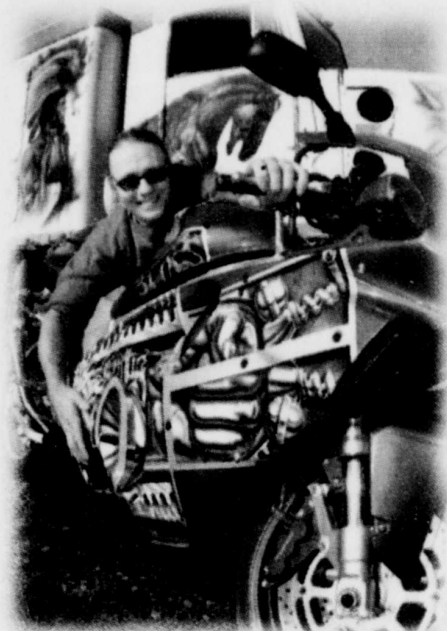


MAGAZINE



Un talent, RECHERCHE

Sur cette Harley-Davidson, Yves Thibeault a fait un dessin représentant les Rolling Stones. Cette moto est une des quatre qui font partie de la collection de Laurent Prémont.



Cette Suzuki TL-100 et ce camion Kenworth sont couverts de dessins d'Yves Thibeault.

PHOTOS: LE SOLEIL, CLÉMENT THIBEAULT

Yves Thibeault, spécialiste de l'aéroggraphie, s'exécute sur différentes surfaces

■ QUÉBEC — Quand on a toujours dessiné, il est normal qu'à l'âge adulte on gagne sa vie en dessinant. Les chemins de la vie peuvent aller dans toutes les directions. Le goût de dessiner est toujours là comme un pôle d'attraction. Tôt ou tard, il s'impose et devient le fondement d'une carrière prometteuse.

Tel est le cheminement d'Yves Thibeault, spécialiste de l'aéroggraphie (« airbrush »). Les dessins aux couleurs vives qui apparaissent sur des motos sont l'œuvre de cet homme.

On pourrait croire qu'il est excessif, mais non. En entrevue, il semble l'être le plus pacifique de la terre, et on a peine à imaginer qu'il est l'auteur de ces personnages déchaînés et de ces scènes fougueuses. Quand on lui laisse la liberté de proposer un thème, il se préoccupe de connaître la personnalité de celui qui lui passe une commande; il veut que le dessin représente la personnalité du client.

Yves Thibeault vient du Lac-Saint-Jean. « Mon père, dit-il, était pilote de brousse et envoyait à ma mère des lettres dans lesquelles il dessinait de petits avions. Moi, j'ai toujours dessiné. C'est comme un don naturel ».

Il a pris le chemin du cégep Édouard-Montpetit, à Longueuil, où il a étudié l'aérotechnique pour pouvoir construire et réparer des avions. Ce cours l'a conduit chez Canadair, mais il n'aimait pas son travail. Il est retourné chez lui et a aidé son père à réparer les avions. Le goût du dessin ne le quittait pas et il aimait tracer des croquis sur du carton, de la toile, du papier.

Un beau jour en 1981, raconte-t-il, il rencontre Lise Launière, une Montagnaise de Pointe-Bleue. C'est non seulement le début d'un amour, puisqu'elle est devenue sa femme, mais le commencement d'une carrière d'illustrateur. Un ami de Lise demande à Yves de faire des dessins sur sa moto: un cheval ailé d'un côté et un magicien de l'autre. « Après cela, dit-il, je n'ai jamais arrêté d'utiliser la technique de l'aéroggraphie ».

Cette technique consiste à souffler de la peinture au moyen d'un stylo-fusil miniature. Pour fonctionner, l'appareil est branché à un compresseur d'air. La peinture, une fois séchée, ne s'efface pas.

En 1989, le couple s'établit à Québec. Les contrats se multiplient et la renommée s'établit progressivement. On ne compte plus ses dessins sur des motos,

des motoneiges, des camions, des casques, des roulottes, des t-shirts, des vestes de cuir, des masques de gardien de but, des guitares, des supports de disques au laser, des sièges et des sacs de moto...

Il donne vie à des personnages connus: Elvis Presley, Bruce Lee, les Rolling Stones, les Beatles... Le propriétaire d'une moto a fait dessiner le portrait de ses enfants de chaque côté du réservoir d'essence. Guy Lafleur lui a demandé d'illustrer les étapes de sa carrière sur sa moto; on voit le célèbre joueur de hockey vêtu du chandail des équipes pour lesquelles il a joué: les Remparts de Québec, les Canadiens de Montréal, les Rangers de New York et les Nordiques de Québec.

Le talent d'Yves Thibeault a dépassé les frontières du pays. Le numéro d'octobre de la revue consacrée aux motos *Easyriders* lui a consacré un article. On peut lire d'autres articles sur sa carrière dans *Bike 49*, diffusée en Colombie-Britannique, dans *Canadian Rider*, *Motoneige Québec*, la revue française *VSD* et dans plusieurs numéros de *Custom Tour*.

Maintenant, il termine de beaux dessins sur un des camions Kenworth de Jacques Lortie de Québec. Le thème met en scène des Indiens avec un loup et un aigle, des têtes de chevaux et des bisons avec des lances. Selon Jacques Lortie, qui fait le transport des marchandises jusqu'aux États-Unis, beaucoup de camionneurs américains aiment personnaliser leurs véhicules avec des dessins.

Grâce aux camions de Jacques, Yves pourrait se faire connaître aux États-Unis. Si le dessin n'est pas trop compliqué à faire, le travail peut s'exécuter sur place et en quelques heures.

« Je suis arrivé à l'étape, dit-il, où de nouvelles idées doivent alimenter ma recherche ». Il reçoit l'appui de sa femme Lise qui l'aide à trouver des illustrations et à concevoir ce que les dessins représenteront.

Les personnes qui aimeraient causer avec lui peuvent le rejoindre au 418-527-6712.



Jean Martel

JMartel@lesoleil.com

Yves Thibeault dessine un Indien sur le camion de Jacques Lortie.

SANTÉ

Doutes levés

Les corticoïdes ne retardent pas la croissance des enfants asthmatiques

LA NOUVELLE-ORLÉANS (AP) — Contrairement à ce que craignaient les médecins, les cortico-stéroïdes inhalés, le traitement standard des enfants présentant un asthme grave, ne retardent pas leur croissance de façon définitive. De nouvelles études soulignent que cet effet n'est que temporaire et que les enfants retrouvent une croissance parfaitement normale au bout d'un an.

On savait depuis longtemps que les corticoïdes inhalés retardent la croissance de sept millimètres environ par an dès le début du traitement, d'où la crainte que ce retard ne s'accroisse d'année en année. Une étude danoise et une étude américaine, chacune présentant un recul suffisant (dix ans pour la première et cinq ans pour la seconde), viennent de lever les doutes.

« Nous espérons que ces résultats vont convaincre plus de médecins et plus de parents de l'importance de traiter ces enfants, les corticoïdes permettant un meilleur contrôle de la maladie et améliorant du même coup la qualité de vie », a déclaré le Dr Claude Lenfant, directeur de l'Institut national américain du cœur, du poumon et du sang, organisme qui a financé l'étude américaine.

Cette étude souligne par ailleurs que les corticoïdes inhalés permettent le contrôle de nombreux symptômes, même dans les cas d'asthme modéré. « Ce sont des nouvelles rassurantes tant pour les médecins que pour les parents », a renchéri le Dr Cleveland Moore, pédiatre et directeur du LSU's Morial Asthma Center.

L'étude danoise menée à l'hôpital de Kolding et l'étude américaine menée dans huit centres gérés par le Groupe de recherche sur la gestion de l'asthme des enfants (CAMRG) ont été publiées jeudi dans le *New England Journal of Medicine*.

L'équipe danoise s'est intéressée à l'effet des corticoïdes sur la taille de 211 personnes qui en avaient pris pendant neuf ans en moyenne. De son côté, l'étude américaine s'est intéressée à l'effet de deux anti-inflammatoires, l'un stéroïdien (le budésonide), l'autre non stéroïdien (le nedocromil) et à leur effet respectif chez des enfants atteints d'asthme modéré.

« Quand l'asthme est plus sévère, les cortico-stéroïdes sont sans hésitation les médicaments de choix, même si on observe un léger retard de croissance, a déclaré le Dr N. Franklin Adkinson, directeur exécutif du CAMRG. Mais notre objectif était l'asthme modéré. Il n'existe en effet aucun consensus sur la nécessité d'utiliser en priorité des cortico-stéroïdes dans cette indication ».

Selon les résultats, le stéroïdien s'est montré le plus efficace sur l'hyper-sensibilité des bronches. Les deux médicaments ont permis de réduire le nombre d'urgences médicales et le nombre de consultations, avec une légère avance toutefois pour le stéroïdien.



La famine continue de sévir dans plusieurs pays en développement.

Que faire pour aider?

Avec le phénomène de la mondialisation émerge une conscience de plus en plus grande de ce qui se passe sur la planète. Mais jusqu'à quel point sommes-nous réellement éveillés à la réalité de l'autre, la personne qui vit dans un autre pays et dont le quotidien ressemble davantage à une lutte pour la survie qu'à un conte de fée...

La population de la Terre ne cesse d'augmenter et ce, à une vitesse effrayante. Chaque année, il s'ajoute 100 millions de personnes de plus que l'année précédente. Cela signifie donc un milliard de personnes par décennie. Bien que le taux de natalité soit plus bas qu'il ne l'était, le nombre d'êtres humains continue d'augmenter. Et ce sont les plus pauvres de la planète qui ont le plus d'enfants. On peut même affirmer que c'est leur extrême pauvreté qui incite les gens des pays en développement

à se multiplier ainsi. Car, en l'absence de sécurité sociale, de soins de santé ou d'assistance sociale, les enfants sont vus comme la seule source de support pour les années à venir. Pour des raisons que l'on comprend encore mal, lorsqu'un pays atteint une certaine prospérité, le taux de natalité, ainsi que le taux de décès atteignent des niveaux inférieurs. Il est donc clair que la réduction de la pauvreté peut avoir un impact démographique important.

On peut décrire la pauvreté comme une multitude de « manques » : de revenu, de terre cultivable, de propriété, de ressources, d'éducation, de santé et, bien entendu, de nourriture. La personne-type qui représente le milliard de personnes les plus pauvres au monde gagne à peine 500 \$ par an, elle dort à même le sol. Elle n'a accès à aucune éducation et est donc incapable de lire. Elle ne peut bénéficier d'aucun soin de santé et n'a aucune organisation vers laquelle se tourner pour se sortir de l'exploitation dont elle est victime. Elle est physiquement affaiblie, à cause de la malnutrition et de maladies auxquelles elle est exposée, souvent par l'eau et l'absence d'installations sanitaires.

Parlons un peu de la faim. Tout le monde peut ressentir à un moment ou l'autre ce besoin physique de manger, ce signal que l'heure du repas arrive. La personne du tiers-monde vit cette sensation à tout moment, jour après jour. Les enfants sont principalement touchés par la malnutrition protéino-énergétique. Ceux qui ont grandi, mais qui sont trop maigres, sont habituellement affectés par une malnutrition

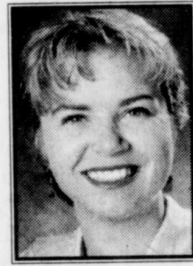
protéino-énergétique aiguë, suite à des restrictions alimentaires récentes et sévères. D'autres enfants sont demeurés petits pour leur âge, à la suite d'une malnutrition protéino-énergétique chronique. Mais la faim n'est pas seulement l'apanage des pays du tiers-monde. Les pays développés ont aussi leur lot de pauvreté. En Amérique du Nord, plus de 20 millions de personnes ont faim au moins quelques jours chaque mois. Ce n'est pas un hasard si les banques alimentaires et les soupes populaires se sont multipliées dans les dernières années. Et la demande ne semble pas près de diminuer.

Dans les pays les plus pauvres, la lutte contre la dette englutit habituellement une partie importante de la production intérieure brute. Cette dette oblige ces pays à sacrifier une part importante de leurs maigres ressources, mettant en péril la survie de la population, mais aussi celle de la planète. Certes, le problème se complexifie

quand on intègre dans ce puzzle le rôle des multinationales agro-alimentaires, les accords de libre échange (souvent favorables aux pays les plus riches) et la recherche constante de profit. Dans notre culture qui valorise les droits fondamentaux des humains, quand se souciera-t-on vraiment du droit de manger des autres habitants de cette planète? Sommes-nous prêts à revoir certains de nos comportements et attitudes et à partager les ressources que nous avons? Accordons-nous un moment de réflexion...

ORGANISMES DE CHARITÉ

Si vous sentez le besoin de poser un geste pour aider les plus pauvres et contribuer à réduire les inégalités, vous pouvez donner à des organismes de charité, comme Centraide ou Vision Mondiale (parrainage d'enfants), la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, la Fondation Gilles Kègle ou la Fondation de Lauberivière. Laissez-moi vous parler de l'expérience de parrainer un enfant. Cet enfant dont vous recevrez la photo et avec qui vous pouvez correspondre, bénéficie directement de votre appui financier. Rien de tel pour se brancher sur une réalité nouvelle et complètement différente de la nôtre. Soudain, la pauvreté a un visage et un nom, c'est une personne, sa famille, sa communauté qui deviennent proches de nous. C'est une expérience bouleversante et très enrichissante. Il nous donne le sentiment de contribuer à quelque chose de plus grand que nous, et nous rappelle humblement que nous dépendons tous les uns des autres, d'une manière ou d'une autre. Cet enfant devient un peu le vôtre.



Josiane Cyr nutritionniste

Collaboration spéciale

D'UNE CAPSULE À L'AUTRE



Thierno Diallo

« Machos » et... perpétuels malades

■ Si vous êtes à ce point « macho » que vous pensez ne pas avoir besoin de consulter votre médecin pour un problème de santé apparemment banal, vous risquez de devoir un jour demander son aide plus souvent que vous ne l'auriez souhaité. « Celui qui se pose en *superman* et retarde la visite chez le médecin jusqu'à ce que le problème devienne plus grave court aussi le risque d'avoir à se faire traiter sur une plus longue période », avertit le Dr Jeffrey Steinbauer, directeur de la clinique familiale du Baylor College of Medicine (Houston). Si on ne s'en occupe pas à temps, la haute pression, les taux élevés de cholestérol et le diabète peuvent déboucher sur des complications nécessitant l'hospitalisation et/ou des visites répétées chez le médecin afin de faire surveiller étroitement l'évolution de la situation. Il est facile de détecter relativement tôt ces problèmes chroniques chez les hommes qui consultent sur une base régulière pour se faire faire un bilan de santé ou pour des maladies mineures. « Le patient qui consulte régulièrement donne au médecin l'occasion de lui recommander des tests courants que l'on propose généralement aux hommes appartenant à une certaine catégorie d'âge, comme le toucher rectal pour la détection d'un éventuel cancer de la prostate chez les 50 ans et plus ou les examens de dépistage du cancer du côlon, précise le Dr Steinbauer, qui est également assistant professeur de médecine familiale et communautaire. Ces visites régulières permettent aussi au médecin d'apprendre davantage sur les antécédents familiaux du patient et les autres risques auxquels il se trouve exposé ».


Êtes-vous allergique au lait ?

■ On ne devrait jamais conclure, à la suite d'une ou deux mauvaises expériences, qu'on est effectivement allergique au lait. L'intolérance au lactose (difficulté de digérer le sucre du lait) a été surtout observée chez certains groupes ethniques et raciaux, notamment les Noirs et les Asiatiques, affirme le *Wellness Letter*, de l'Université de Californie à Berkeley. On estime que de 60 à 80% des Noirs américains ne tolèrent pas le lactose. Cependant, une récente étude effectuée auprès d'adolescents noirs qui s'abstenaient de boire du lait soit parce qu'ils ne l'aimaient pas ou simplement parce qu'ils pensaient qu'ils ne pouvaient le digérer a permis de découvrir que ces jeunes pouvaient en boire jusqu'à quatre verres par jour et qu'en fait leur capacité de digestion du lactose s'améliorait de façon progressive tout au long de la semaine qu'a duré l'étude. De précédentes enquêtes ont par ailleurs établi que les personnes allergiques au lactose étaient capables de digérer un ou deux verres de lait par jour sans conséquences vraiment fâcheuses, à condition toutefois de les prendre aux repas. Si vous vous méfiez des produits laitiers parce vous pensez ne pas être en mesure de digérer le lactose, on vous suggère de demander à votre médecin de vous faire subir un test bien simple, celui de l'haleine, pour savoir si vous êtes effectivement allergique au lactose.



Une combinaison bien dangereuse

■ Si vous prenez des antidépresseurs comme Prozac, Zoloft, Paxil ou tout autre produit du genre à base de sérotonine, évitez les anti-inflammatoires non stéroïdiens tels que l'aspirine et l'ibuprofène tant que vous n'aurez pas reçu le feu vert de votre médecin. Mélanger ces deux types de médicaments peut en effet provoquer de graves saignements d'estomac. On savait depuis longtemps que la consommation d'anti-inflammatoires sur une longue période pouvait avoir de telles conséquences. Mais voilà qu'une récente étude publiée dans le *British Medical Journal* affirme maintenant que les antidépresseurs peuvent aussi produire les mêmes effets, quoique à un degré moindre, et que la combinaison des deux provoque des risques de saignements encore plus grands. Il est donc possible que, lors de votre prochaine visite, le médecin vous suggère d'essayer un acétaminophène comme le Tylenol ou un autre analgésique du même type pour soulager vos douleurs. Entre-temps cependant, si vous ne prenez que de l'aspirine à faibles doses pour essayer de prévenir les attaques cardiaques, ne vous en privez point car, disent les spécialistes, de telles doses n'augmentent pas de façon significative les risques de saignements.



CHRONIQUE
CENTRE CHIROPATRIQUE SPECIFIQUE
QUANTUM

Dr Jacques Veilleux, D.C. Chiropraticien

(418) 652-8181
<http://pages.infinit.net/specifik>

POURQUOI DEVRAIS-JE CONSULTER UN CHIROPATRIEN?

« La chiropratique est maintenant devenue la plus grande science de la santé non médicale au monde. Elle aide à mieux vivre, à vaincre quantité de maux ou de maaises et attire chaque année des millions de gens qui recherchent un moyen naturel de régler la véritable cause de leurs problèmes. Qu'ils soient étoiles de cinéma, scientifiques, hommes/femmes d'affaires, avocats, travailleurs, enfants, gens du bel âge ou athlètes professionnels tous viennent chercher un service de santé unique que seul un chiropraticien peut offrir.

Des millions de malades souffrent, d'autres meurent, peut-être certains vivent-ils avec de la médication anti-douleur ou d'autres drogues, peut-être doivent-ils faire face à une chirurgie prochaine ou peut-être même que ces personnes n'ont jamais pensé à consulter en chiropratique alors que la solution à leur problème peut littéralement se retrouver tout près de leur demeure!

Si vous êtes comme bien des gens et que vous vous demandez qui devrait consulter un chiropraticien, voici les différentes réponses que vous aurez indépendamment de la personne à qui vous poserez cette même question. Par exemple, si vous demandez à une personne qui a résolu son problème de migraine elle vous dira: « [B1] Toutes les personnes qui souffrent de migraine devraient se faire traiter en chiropratique ». Les parents dont l'enfant ne mouille plus son lit vous diront: « La chiropratique règle les problèmes d'énurésie (pipi au lit) ».

Toute femme jadis aux prises avec un problème menstruel vous dira: « La chiropratique traite les problèmes de menstruation ». Quelqu'un qui a été sauvé d'une opération du dos vous dira: « La chiropratique, c'est pour les problèmes de disque, de dos ou de cou ».

Il y a des exemples innombrables de cas ayant déjà bien répondu à l'approche chiropratique: problème cardiaque, hyperactivité, fatigue, allergies, problème digestif, rhume, infertilité et bien d'autres conditions ou symptômes.

Vous serez sûrement surpris d'apprendre que votre docteur en chiropratique ne traite pas la migraine, l'énurésie, les crampes menstruelles, les maux de dos, le rhume ou la fièvre ou toute autre maladie. Le but des soins chiropratiques est de rétablir en vous, votre propre capacité de guérison que nous possédons tous avant même la naissance, en corrigeant le complexe de la subluxation vertébrale; un des pires et des plus destructifs processus de dégradation de vie et d'énergie dont l'humanité peut souffrir.

Par la correction de la subluxation vertébrale (déplacement de vertèbre qui irrite les fibres nerveuses), votre chiropraticien favorise votre potentiel naturel de guérison, votre vitalité, votre force et votre santé. Votre qualité de vie vous revient alors. "NATURELLEMENT".

C'est pourquoi vous verrez dans la salle d'attente de votre docteur en chiropratique, des gens avec différents symptômes et/ou maladies, qui sont venus pour une seule raison, c'est-à-dire corriger la subluxation vertébrale; cause majeure de symptômes et maladies multiples!

Dr Jacques Veilleux
Chiropraticien

Pour plus d'information sur l'approche spécifique

Regardez l'émission «Entre bonnes mains»
Tele-Mag 63

Assistez à une séance d'information sans obligation de votre part
Jacques Veilleux, D.C.
Marc Bureau, D.C.
Élaine Eglin, D.C. B.Sc.

2480, chemin Sainte-Foy, bureau 210,
Sainte-Foy (Qc) G1V 1T6
Telephone: **1-888-773-2434**
Télécopieur (418) 652-8577

QUANTUM



ÉTABLISSEMENT À BUT NON LUCRATIF S'ADRESSANT AUX PERSONNES DE 60 ANS ET PLUS À FAIBLES ET MOYENS REVENUS

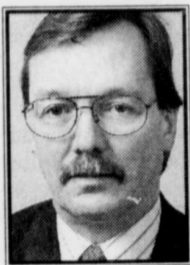
LOGEMENTS: à partir de 380/mois 1 1/2 pièce
Encore quelques unités disponibles

Services infirmiers et religieux
Salle à manger, etc.

990, Gérard-Morisset
Québec G1S 1X6
Tél.: 681-4637

Du nickel en or

À la mine de Katinniq, la cadence se maintient : 3 ou 4 semaines de travail continu pour 2 semaines de vacances au « sud »



Louis Tanguay

L.Tanguay@lesoleil.com

■ KATINNIQ, Nunavik — En approche pour l'aéroport Donaldson, ce 30 août, on pouvait voir des taches de neige dans quelques crevasses ou au bord d'un petit lac aux eaux aussi vertes que celles de la fonte des glaciers au sommet des Rocheuses.

Sur la piste de gravier, le Boeing 737 spécialement équipé de la société minière Falconbridge est un des rares avions à se poser. En route pour Katinniq, site de la mine Raglan (nickel, cuivre, cobalt), le chauffeur de l'autobus scolaire qui transporte des employés et un petit groupe de visiteurs pointe



Dans cet environnement austère, le roc est aussi nu à l'extérieur qu'à l'intérieur de la rampe d'accès aux galeries souterraines de la mine, dont on voit à droite l'extrémité des conduits de ventilation.

la présence d'un caribou.

Pas un arbre pour le cacher sur ce plateau à peine vallonné où le regard porterait à l'infini s'il n'était obstrué par une bruine froide qui s'éclairera bientôt de quelques flocons blancs.

Seuls autres mammifères visibles dans cet environnement presque surréaliste, deux renards arctiques arborent à ce temps de l'année un pelage aussi gris que les nuages et la surface rocheuse ciselée par le gel.

Il est décidément trop tard pour apprécier la généreuse floraison qui couvre cette grisaille autour du 15 juillet à la faveur d'un ensoleillement qui atteint 20 heures par jour.

Quand on a des fleurs pendant seulement deux semaines par année, la protection de l'environnement prend un autre sens, souligne un spécialiste du domaine à la société minière dans les environs. Chaque dommage deviendrait permanent.

La fragilité des écosystèmes est d'ailleurs au cœur des préoccupations des dirigeants des villages inuit de la région. Selon le vice-président et directeur général de la Société minière Raglan du Québec (SMRQ), une division de Falconbridge, M. Al Giroux, la protection de l'environnement est à l'ordre du jour de toutes les réunions qui sont tenues quatre fois par année avec les représentants de ces communautés.

Au niveau du 62^e parallèle, on n'est pas officiellement à l'intérieur du cercle polaire. Cependant, à 100 kilomètres de la Baie-Déception sur le détroit d'Hudson, on est loin au-delà de la limite de la toundra arctique. Si le pilote de l'avion avait fait une erreur de 180 degrés, c'est près de Miami qu'on aurait atterri.

LE «SUD», C'EST LABITIBI

Ici, l'hiver commence peu après la Fête du travail et le « sud » s'appelle Abitibi. C'est de là que viennent 60% des quelque 450 mineurs et des autres travailleurs engagés par SMRQ et ses sous-contractants, parmi lesquels on compte neuf hommes pour une femme.

Les Inuit représentent environ 19% de cette équipe. M. Giroux explique que la compagnie tente d'éviter les erreurs commises dans d'autres sites miniers arctiques où, à son avis, on a trop confiné les travailleurs autoch-



Le concentrateur de minéral, dont les modules ont été construits dans le port de Québec en 1997, côtoie le quartier d'habitation du personnel.

tones aux tâches de bas niveau.

Quand un fléchissement de la valeur du métal provoque une réduction dans l'extraction de minéral, c'est toujours ce personnel qui est le plus menacé de mise à pied, ce qui risque de créer des tensions avec les communautés locales.

Dans ce lieu totalement isolé, le rythme de travail se succède par périodes de trois semaines de travail (quatre pour les employés de certains sous-contractants) alternant avec deux semaines au « sud ».

N'importe qui, ou presque, dira que le plus pénible à vivre, loin de sa famille, c'est quand, au jour prévu pour « descendre » à Rouyn-Noranda, les conditions météorologiques empêchent l'avion d'effectuer le changement d'équipes. Et il n'est pas rare que le vent souffle à 100 km/h sur le plateau.

Sept jours par semaine, l'horaire compte 11 heures de travail par jour, mais c'est 40% plus payant qu'en Abitibi. Le reste du temps, tout ce monde vit « à l'hôtel » dans le complexe d'habitation qui comprend outre les chambres et la cafétéria au menu très varié, un centre de loisirs complet, avec cinéma, gymnase, allées de quilles, tables de billard ou de ping-pong.

Tout cela a été construit sur pilotis, compte tenu de la capacité portante du sol et pour éviter les amoncellements de neige le long des murs. Sauf bien entendu les deux bâtiments industriels qui abritent les garages et surtout le concentrateur qui a été construit en immenses pièces détachées sur les quais du Port de Québec, en 1997.

TROIS FOIS PLUS RICHE

C'est principalement dans cette unité de traitement que des gains de productivité ont été enregistrés depuis le début de l'année. La capacité est passée de 800 000 tonnes par an à l'origine à 1 million de tonnes de minéral en août.

Ce minéral (3% de nickel en moyenne) est trois fois plus riche que les gisements du « sud » et le concentré con-

Les Inuit représentent environ 19% de la main-d'oeuvre et ils ne sont pas confinés aux tâches de bas niveau

tient 18% de nickel, quand il prend, en camion, la route vers l'entrepôt géant de Baie-Déception.

C'est là que, cinq fois par année, le *MV Arctic*, un cargo unique de type brise-glace vient chercher 25 000 tonnes de cette poudre.

Sur le bateau, équipé pour traverser des champs de glace de 2,5 m d'épaisseur, le voyage à destination du port de Québec dure sept jours dans les meilleures conditions. Ce chiffre peut tripler et plus dans des conditions de navigation adverses.

Le plus gros projet minier au Québec de la dernière décennie se creuse dans la fosse à ciel ouvert ou en galerie souterraine dans un roc gelé jusqu'à 450 mètres de profondeur.

Dans ce pergélisol, même à quelques centaines de pieds sous la surface, le froid règne en maître, contrairement aux mines abitibiennes qui, en profondeur, procurent un environnement très tempéré. Pour éviter qu'elle gèle, il faut même ajouter un composé de calcium à l'eau qui refroidit les bittes de forage des équipements géants utilisés pour préparer les sautages de galeries.

L'infrastructure industrielle et minière a coûté environ 550 millions \$ à mettre en production (en plus des 200 millions \$ pour modifier la fonderie de Sudbury) pour une période d'exploitation prévue de 20 ans. L'exploration pour découvrir de nouveaux gisements qui prolongeraient cette durée se poursuit à raison de 10 millions \$ pour la campagne 2000-2001 sur une bande de 55 km par 5 km.

Louis Tanguay s'est rendu au site de Katinniq à l'invitation de la Société minière Raglan du Québec et de l'Association minière du Québec qui y organisaient les gagnants d'un concours organisé dans le cadre de la Semaine minière du Québec.

DU 62^e PARALLÈLE À QUÉBEC



De Montréal, le Boeing de la compagnie minière met environ trois heures pour atteindre Katinniq. Mais, par cargo brise-glace, le minéral voyage pendant un minimum de sept jours vers le port de Québec.

INFOGRAPHIE, PC / LE SOLEIL



Eric Luneau, un cadre de la société minière devenu guide pour une occasion rare, s'habillait à Katinniq, fin août, comme en janvier à Montréal. Au loin, le concentrateur et le quartier d'habitation.

LE SOLEIL, LOUIS TANGUAY

TECHNO / MÉDIA

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Devant la machine à poncer, Benoît Huot, de CD Mélomane, montre les papiers utilisés pour l'opération.

Soyez poli avec vos CD

Ils sont plus fragiles qu'on le croit, mais un « docteur » québécois peut « guérir » les disques endommagés

Exception faite de certains maniaques à gants blancs, bien des gens ont tendance à faire preuve de négligence quand vient le temps de manipuler leurs disques compacts. Ce pour la simple et bonne raison que la vieille croyance à l'effet que les CD sont quasi indestructibles est encore bien ancrée dans l'esprit de plusieurs.

Ce mythe de solidité avait été lancé il y a 16 ans quand les disques compacts ont commencé à faire leur apparition. Souvenez-vous de la « pub » de Sony qui montrait un gentil toutou rapportant un CD utilisé comme « frisbee ». Dieu qu'on était loin de la réalité.

Bien sûr, les CD sont théoriquement faits pour durer des décennies. Mais à l'instar des disques de vinyle qu'ils ont remplacés, ils demandent une attention minutieuse, sinon on va vite se retrouver avec les mêmes rayures qui risquent d'avoir sensiblement le même effet : soit que le disque « saute », soit que l'on entende d'agaçants bruits qui viennent gêner l'écoute.

Benoît Huot, de la boutique CD Mélomane, au 248 de la rue Saint-Jean à Québec, en voit à tous les jours, des disques maltraités, puisqu'il vend des CD d'occasion. Il est d'autant plus bien placé pour parler des soins à apporter aux disques puisque son établissement est le seul à Québec à posséder l'équipement pour remettre à neuf les disques endommagés... quand ils n'ont pas été irrémédiablement égratignés.

Cette intervention du « docteur CD » redonne en général l'éclat du neuf à la face inférieure du disque et permet de profiter de l'enregistrement sans problème.

L'opération est effectuée grâce à une machine spéciale achetée en Ontario. Cette machine est formée de deux bacs dans lesquels on trouve un support sur lequel on place le disque et une meule avec différentes catégories de papier à poncer qui amincissent la face opposée à l'étiquette. Le traitement se fait en trois étapes de sablage et deux étapes de polissage, l'une à la machine et l'autre à la main.

Pour un disque « raisonnablement » endommagé, le processus prend une trentaine de minutes. Mais on a vu des cas, souligne Benoît Huot, où il a fallu plusieurs heures pour « sauver le patient ».

Si le disque se retrouve dans un état où il est à nouveau écoutable, il reste cependant un peu plus fragile puisque la couche protectrice de plastique est dorénavant plus mince. Il en coûte 4,99 \$ pour restaurer un CD, ce qui n'est pas exagéré quand il s'agit d'un disque auquel on tient. Le prix grimpe à 9,99 \$ pour les CD-ROM, les DVD et les disques de consoles de jeux vidéo. « Ils peuvent être comme un patinoire après un match de hockey, on les remet à neuf si la couche de données n'est pas touchée. Quand on sait qu'ils sont réparables, on les garantit », dit Benoît Huot.

DES CONSEILS

Un entretien avec ce spécialiste fait disparaître bien d'autres mythes. C'est ainsi que j'ai appris que la surface la plus fragile d'un CD est celle... du côté de l'étiquette qui recouvre la pellicule, plus mince que le plastique du dessous que traverse le faisceau laser pour lire les données.

Évitez donc, conseille Benoît Huot, d'écrire sur vos disques avec une pointe bille. Utilisez plutôt un crayon feutre à pointe souple.

Et ne laissez pas vos disques sur une surface dure, l'étiquette en dessous. En les prenant, vous risquez de les froter et d'endommager la gravure.

Pour nettoyer les disques, il est préférable d'utiliser une solution à base d'alcool isopropilique qui s'évapore rapidement. Servez-vous d'un linge très doux, sans fibre. Un linge pour les lunettes ou du papier à lentilles font aussi l'affaire. Le truc du « docteur » ? Du papier hygiénique ! Mais pas d'essuie-tout, surtout. On peut froter en petits cercles, sans aucun problème, car la recommandation d'essuyer un CD en partant du centre et en se dirigeant vers l'extérieur est un autre mythe.

Attention au boîtier quand vous sortez ou remisez le disque, les languettes peuvent l'égratigner. Même précaution pour les coins de tiroirs de lecteurs de CD. Méfiez-vous aussi des étuis de transport dont les pochettes ne possèdent pas de feuille de tissu protecteur : le plastique est un véritable papier à sabler.

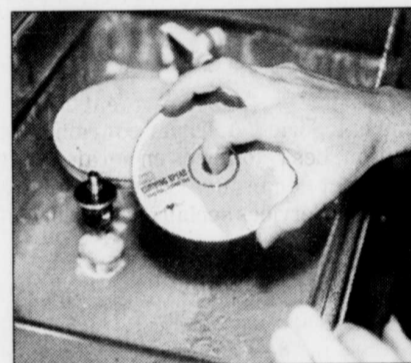
Parmi les pièges à surveiller, les lecteurs portables à compartiment de batteries interne et les lecteurs d'auto bas de gamme qui rayent les disques quand ils les gobent ou les éjectent.

Et ne tentez pas de poncer vos disques vous-même ! Ni de jouer au frisbee...

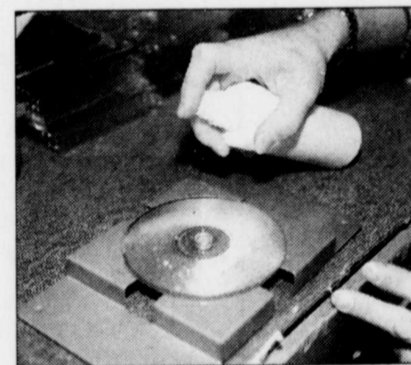
Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique de Michel Truchon et trouvez l'information dont vous avez besoin. <http://www.lesoleil.com/informatique/>



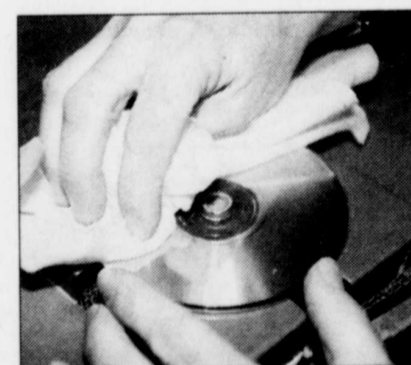
Trois erreurs à éviter : déposer le disque à l'envers, y laisser ses empreintes et le glisser sur la surface.



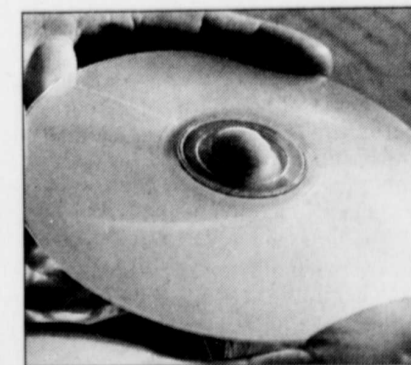
Des gouttes d'eau tombent régulièrement sur la ponceuse pour empêcher le disque de chauffer.



Un poli liquide est appliqué.



Le frottement final se fait avec... du papier hygiénique.



Un disque remis à neuf.

www.lesoleil.com VOUS PARLE

Point com, oui mais point trop pressés

Après avoir flairé l'Eldorado, le monde des « point com » (les entreprises Internet) paraît sombrer dans la déprime. Les revenus de publicité et de commerce électronique tardent à atteindre les niveaux espérés et la valeur des entreprises de l'univers Internet dégringole sur les marchés boursiers.

Tout cela n'était-il qu'un mirage ? Dans un article récemment publié par *La Presse*, les opérations de dégraissage effectuées par les grands joueurs du cyberjournalisme étaient soulignées par le journaliste Pascal Lapointe, qui suit avec attention et depuis longtemps l'évolution de ces choses.

Lapointe fait remarquer que des entreprises aussi importantes que CBS et NBC font des mises à pied de même que des sociétés-champignons de la génération Internet comme TheStreet.com. Faut-il paniquer ? Lapointe cite par ailleurs les cas du quotidien *USA Today* et du réseau des sports ESPN qui ont respectivement mis 10 ans et 5 ans à atteindre la rentabilité dans l'univers des médias traditionnels.

Au Québec, plusieurs ont reproché à *La Presse* d'avoir trop tardé à se donner une présence sur Internet. Et quand le quotidien montréalais est finalement passé à l'acte, les critiques ont été sévères et déploraient la faiblesse du contenu de son site web. On attend maintenant pour bientôt le lancement du nouveau site cyberpresse.ca où l'on nous promet des nouvelles 24 heures sur 24 et l'influx de la plus grande salle de presse virtuelle du Québec.

Bref, absente quand tout le monde se précipitait, *La Presse* se lancera en grand au moment où les autres courent ! Au moment où « la balloune se dégonfle », disait Pierre-Karl Pélaudeau devant la Chambre de commerce de Québec, mardi dernier.

Il y a un avenir dans le « point com » et je ne suis pas d'accord avec ceux qui utilisent les difficultés d'aujourd'hui pour affirmer que c'est le début de la fin. Mais à ceux qui s'y lancent, il faut dire de n'être point trop pressés pour récolter des revenus mirobolants. Poser le bon geste avec la bonne mesure au bon moment, voilà toute la difficulté.

Faut-il féliciter *La Presse* d'avoir su attendre ou la blâmer de vouloir y aller fort maintenant ? Force est de constater qu'à l'heure actuelle, personne ne possède la vérité et qu'il faut être bien hardi pour se permettre des jugements sur les stratégies de l'un ou de l'autre.

En ce qui nous concerne, au SOLEIL et à UniMédia, nous avons jusqu'ici choisi de participer au mouvement mais avec mesure. Sans consacrer une fortune en développement et en frais d'exploitation, le réseau de sites web que nous avons constitué depuis quatre ans, et dont lesoleil.com est le fer de lance, a généré pratiquement 4 millions de pages vues par 2 161 888 visiteurs différents, en septembre.

Pour citer à nouveau l'article de Pascal Lapointe, « il est possible de faire du bon travail sans se retrouver endetté jusqu'au cou ». Au SOLEIL, nous sommes fiers des résultats atteints mais nous ne croyons pas pour autant que notre approche doit demeurer la même pour toujours...

Ce qui est vrai pour les médias l'est aussi pour l'ensemble de l'industrie du commerce des biens et services. Rester sur la touche sous prétexte que la « balloune se dégonfle » n'est pas plus avisé que dépenser sans compter... Bonne semaine !



André Forgues

Éditeur du www.lesoleil.com

Une moyenne de 10 milliards de courriels envoyés par jour dans le monde

■ WASHINGTON — Le volume moyen de courriers électroniques envoyés chaque jour à travers le monde devrait atteindre 10 milliards cette année et pourrait exploser à 35 milliards d'ici 2005, selon une étude publiée par la société de recherches International Data Corp. En 2005, la majorité des courriers électroniques seront reçus directement depuis le navigateur sur Internet plutôt que par un autre logiciel. Les auteurs de l'étude notent que les usagers devront trouver les moyens pour faire face à l'avalanche de courriers électroniques qui risque de déferler dans les boîtes aux lettres. « Le courrier électronique a transformé le mode de communication à la fois dans la vie privée et dans le milieu professionnel », selon International Data qui note que l'importance de ce phénomène va nécessiter des utilisateurs une bonne connaissance du fonctionnement et des possibilités offertes par l'e-mail. (AFP)

Lucioles, champignons, algues, crevettes...
POUR FAIRE TOUTE LA LUMIÈRE
SUR LA BIOLUMINESCENCE

Animée par Frédéric Loiselle



Télé-Québec
VÉREZ VOIR AILLEURS !

zone

CE SOIR 18 H

OPINIONS

SANTÉ

Carence totale en matière d'information

Marc Everell

Québec

Le réseau de la santé du Québec connaît différentes vagues de changement : l'informatisation de ses services a lieu à un rythme soutenu. Mon expérience d'usager de ce réseau m'apprend toutefois que le ministère de la Santé et des Services sociaux y laisse s'appauvrir l'accès à l'information. Le temps est-il venu d'offrir aux usagers du réseau de la santé des services d'information plus développés ?

Comment qualifier un hôpital qui ne maintient pas dans ses murs une simple bibliothèque générale ? Qui n'offre pas de magazines dans ses salles d'attente ? Qui ne propose pas gracieusement à ses usagers un exemplaire par département d'un grand quotidien, comme LE SOLEIL ?

Un hôpital qui n'a pas l'intention de fournir couramment, à sa clientèle, pour l'informer, un local, 20 chaises, un téléviseur et un magnétoscope ? Cette condition se retrouve bel et bien au Québec, particulièrement dans certains hôpitaux. Comment prétendre que les usagers du réseau de la santé ne vivent pas isolement et privation ? Comment espérer informer correctement la clientèle des hôpitaux, ne serait-ce que sur sa propre santé ? Informer en santé physique et mentale un client d'hôpital représente un investissement. Cela vaut-il le coup de mettre à disposition des branchements et des postes Internet ou intranet à une clientèle, par exemple ? Il est reconnu que brancher un médecin-chercheur est une véritable source de productivité. Il est possible de démontrer que d'offrir à une clientèle, hospitalisée ou à l'externe, un accès Internet constitue un investissement justifiable.

LES AVANTAGES

Quels en sont les avantages ? L'accès à une information privilégiée mise à la disposition, c'est-à-dire, pour le client d'hôpital, obtenir accès à une information professionnelle qui lui est spécialement dédiée. Et donc, pour un client d'hôpital, obtenir des services de santé indirects. Avoir ainsi accès à une foule d'informations, à l'occasion d'une visite à l'hôpital, ou à partir du domicile, sur la santé en général. Pouvoir précé-

ser sa place dans une file, en attente de traitement d'un cancer. Connaître plus en détail les différentes étapes d'une opération prochaine, dans le but de faire tomber un certain stress, certaines appréhensions. Localiser différentes possibilités de services en région, lorsque l'on a à se déplacer dans la parenté. Permettre de retracer et de contacter un spécialiste à l'étranger et de faire connaissance. Apprendre rapidement la disponibilité de sang, d'un tissu, d'un organe, d'une greffe compatibles. Entreprendre une initiative facilitant le traitement d'une maladie ou d'une difficulté, et informée par un logiciel. Cesser de fumer par exemple.

Par ailleurs, dans un contexte de pauvreté de la clientèle, qui prévaut plus particulièrement en santé mentale, il serait logique que le réseau de la santé la privilégie quant à l'accès à l'information. Demandant l'aide de dernier recours, cette clientèle vit à l'hôpital, avec 150 \$ de dépenses personnelles par mois. Le besoin d'accès à l'information y est criant. Il est raisonnable de croire à un intérêt stimulant pour cette clientèle en direction d'Internet, et du multimédia. Que dire également de ces personnes, handicapées ou immobilisées, qui, à l'intérieur de leurs limites physiques, trouveraient un réel attrait pour l'écran de l'ordinateur ? Ou encore de ces personnes vivant certaines contraintes, que l'ordinateur permettrait de dépasser ? Leur rendre possible Internet reviendrait à leur donner plus de liberté, et un plein accès à l'information.

Quels en seraient les coûts ? Ces coûts pourraient être estimés concrètement par les spécialistes des ministères concernés. Après analyse, aucun doute ne subsisterait sur les conditions qui permettraient d'amener l'information à l'usager de l'hôpital. Les coûts pourraient être intégrés à une catégorie à défrayer couramment par l'institution. Les retombées en seraient par ailleurs tellement nombreuses, que la ministre de la Santé et des Services sociaux serait curieuse d'en constater la variété.

En attendant, il est clair que la mission du réseau de la santé du Québec vise à offrir, au meilleur coût, tous les services à ses usagers. Gîte, couvert, médicaments, soins... et, pourquoi pas, accès à tous les services d'information ?



Les pesticides demeurent une source importante de pollution en ville et dans les champs.

POLLUTION

Est-il trop tard pour revenir à de saines pratiques ?

Sylvie Morency, Suzanne Boies, Michel Bolduc, Linda Pelletier, Robert Poulin, Diane Julien, Daniel Paquin, Ronald Martel, Jacques-Marc Beaudoin

Tous de la région de Québec

(Lettre à M. Paul Bégin, ministre de l'Environnement)

Au cours de cet été de l'an 2000, tout en nourrissant les oiseaux à l'extérieur, certains faits importants nous sont apparus et il est vraiment capital, sinon urgent, monsieur le ministre, que vous en soyez mis au courant et conscientisés.

En effet, plusieurs espèces d'oiseaux venaient s'alimenter sur nos terrains, ainsi que sur ceux du voisinage. Cependant, vers la fin de juillet, au moment où tous les voisins ont fait épandre des herbicides ou des pesticides non biologiques et toxiques sur leurs terrains, afin d'éliminer les mauvaises herbes, plusieurs espèces d'oiseaux sont alors disparues, dont les rouges-gorges, les étourneaux et d'autres, soit tous ceux qui se nourrissent dans les gazons.

Ce n'est pas normal que ces espèces aient disparu toutes en même temps, à la fin juillet, en plein cœur de l'été et juste après ces épandages. Ces oiseaux n'étant hélas ! jamais revenus d'aucune façon, cela nous a mis la puce à l'oreille, ce qui pouvait malheureusement laisser croire une fois de plus à une répétition de ce triste sort des grenouilles, déjà ouvertement dénoncé par des scientifiques.

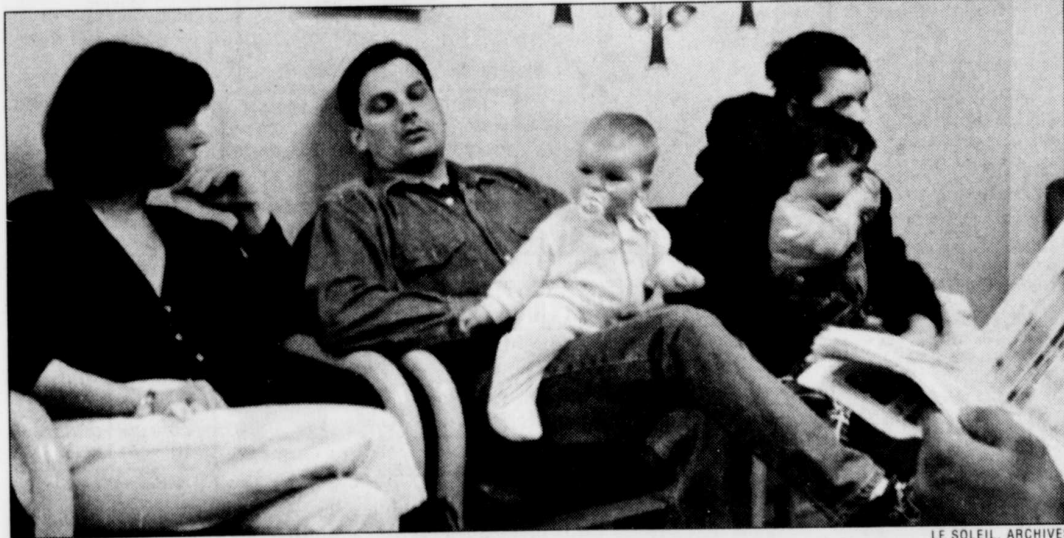
En effet, les médias faisaient justement part récemment que les grenouilles naissaient de plus en plus avec six pattes au lieu de quatre et qu'elles devenaient de moins en moins nombreuses, précisément en raison de ces pesticides qu'on utilise sans égard et sans conscience envers la nature, les animaux et même les humains. En ef-

fet, il n'y a pas que les grenouilles qui disparaissent. On retrouve parfois des oiseaux morts en bordure de ces terrains. On oublie peut-être qu'au bout de la chaîne, ce sont les humains qui en seront aussi affectés. Sans parler des chiens qui développent des allergies liées à l'utilisation de ces pesticides par le voisinage et qui se rongent sans arrêt jusqu'au sang, au point d'entraîner, dans certains cas, l'euthanasie.

Et ce jeune homme, en rémission d'un cancer, déjà passé aux émissions de Jean-Luc Mongrain et d'Anne-Marie Dussault, qui a réalisé que son cancer découlait de ces pesticides ! Pensons également aux nouvelles bactéries, les réservoirs d'eau contaminés, voire dangereux, les fleuves de plus en plus fréquents, ce qui devrait peut-être nous aider à comprendre les messages que la vie nous envoie, pourtant de façon assez claire.

Dans notre jeunesse, on ne connaissait pas les allergies. Aujourd'hui, il y en a partout ! Des gens, sans allergie, qui arrivent de certains coins de la campagne encore sains, s'installent en ville et, soudain, les allergies commencent.

Toute cette pollution, et spécialement les pesticides, finissent bien sûr par aboutir dans nos cours d'eau et dans nos assiettes par la suite... Comment peut-on encore fermer les yeux sur une telle situation, un peu comme ce fut d'ailleurs le cas, il y a quelques années, pour la Croix-Rouge, qui fut finalement remplacée par Héma-Québec, pour avoir fait fi de certaines informations lourdes de conséquences ? Faut-il que l'histoire se répète toujours, sans que nous n'en tirions aucune leçon ? Car, si ces pauvres animaux en sont les premières victimes, nous serons les suivantes, probablement juste un peu plus tard... Et nous sommes déjà malheureusement rendus beaucoup sur le tard, pour ne pas dire le tort !



On cherche souvent en vain de quoi meubler les longues heures d'attente dans les hôpitaux.

Dans un Second Cup perché, un coroner sirotait son café

Edward William Michael Khandjian

Sainte-Foy

Sans être un grand connaisseur de café, il m'arrivait parfois d'apprécier une tasse à l'arôme de vrai kawa en lieu de cet ersatz insipide servi en Amérique du Nord. Ainsi, Second Cup flattait mes papilles gustatives et mes terminaisons nerveuses olfactives.

Or, depuis quelques jours, j'appréhende de franchir le seuil de ces endroits de perdición. J'ai peur, je serre les fesses et me détourne de la devanture d'où transpirent ces senteurs envivantes. J'ai peur d'être une victime innocente d'une guerre qui n'est pas la mienne et qui fruste mon bien-être sensuel de petit-bourgeois frileux.

Il paraît que de courageux anonymes bien intentionnés se sont enfin décidés à faire parler la poudre afin de protéger ce qu'il y a encore à sauver de cette langue ancestrale. Nous avons besoin de ces preux chevaliers du verbe et du pétard mouillé, de ces croisés durs et purs de la défense de la langue, vu les interrogations et tergiversations de nos hauts dignitaires qui, en dépit de tout bon sens, continuent d'utiliser des termes qui feraient retourner Molière dans sa tombe. Par exemple, ces derniers temps, ils par-

lent souvent de coroners, n'est-ce pas ?

Au fait, qu'est-ce qu'un coroner ? Me fiant au *Petit Robert*, dictionnaire de la langue française, une référence en la matière, paraît-il, un coroner est un représentant de la Couronne. Va encore pour la Couronne, puisque nous prêtons allégeance à notre reine bien aimée. Mais, pour le *Petit Robert*, un coroner est aussi un officier de police judiciaire dans les pays anglo-saxons.

Là là, les bras m'en tombent ! Et cet oiseau exotique habite la capitale nationale avec l'assentiment de madame Beaudoin, de madame Goupil, de monsieur Ménard, de monsieur Bureau du petit écran, lui qui parle si pointu, et de ces dames et seigneurs de la protection de la langue française ? Un coroner anglo-saxon chez nous ? À nous couper le souffle !

Imaginez de plus un coroner fréquentant un Second Cup ! Un comble, un cauchemar, une ignominie ! La fin du monde quoi !

Pour me démarquer de ce cafouillage, je crois qu'il serait plus sage que je change de régime de boisson et je pense me rabattre sur un *drink* national bien de chez nous ; que diriez-vous d'une liqueur Coca Cola ? C'est tout juste pétillant mais heureusement pas explosif !

Un émigré francophone.

CARREFOUR DES LECTEURS

Pauvre monsieur Logan !

On apprenait dernièrement que notre gouvernement libéral s'apprête à renommer la plus haute montagne canadienne, le mont Logan, en mont Trudeau. Pourquoi tant de presse à faire une chose aussi mal avisée ? Afin d'éviter les réactions de la population ? Afin de vider rapidement de notre cœur la grosse « pe-peine » que laisse en nous le départ de l'honorable Pierre Elliott Trudeau ? Ou ne serait-ce que pour nous donner bonne conscience ?

Mais d'où nous vient cette folie des images précipitées ? Certes, monsieur Trudeau a été un grand Canadien et a marqué l'histoire du pays. Cependant, il me semble que nous disposons de peu de recul historique pour penser, au lendemain de sa mort, renommer quelques montagnes ici et là en son honneur. Pourquoi ne pas changer le nom d'Ottawa tant qu'à y être ? La trudeumanie en l'an 2000, non merci !

De toute façon, au prochain semblant de héros mort, la population s'enflammera pour quelqu'un d'autre ! La recette est simple : vous ne réussissez pas à être vraiment adulé de votre vivant ? Votre charisme décline ? Mourez, mon cher, on vous encensera ! S'il la méritait tant cette montagne, pourquoi ne pas la lui avoir offerte de son vivant ?

Quant à la montagne elle-même, elle dispose déjà d'un nom rendant hommage à un autre Canadien : Sir William-Edmond Logan. Ce dernier, en plus d'être un grand géographe, a fondé la Commission géologique du Canada, premier organisme scientifique du pays et l'une des plus anciennes instances gouvernementales. Il a accompli un travail remarquable encore utile aujourd'hui, mais 125 ans après sa mort, sa mémoire n'est plus importante. Au poubelles les héros passés, la population demande du concret ! Est-ce à dire que dans quelques années nous rebaptiseront le mont Trudeau en mont Chrétien ? Il me semble que le vaste Canada dispose de suffisamment de lieux au nom générique pour ne pas avoir à renommer une montagne connue internationalement et qui a déjà sa propre entrée au dictionnaire !

Jérôme Poisson

Lévis

Buté avec les petits maires

(Lettre à M. Jacques Langlois, maire de Beauport)

Où étiez-vous, monsieur le maire, lorsque Giffard, Villeneuve, Courville, Montmorency, Sainte-Thérèse et Saint-Michel-Archange sont devenus Beauport ? Je n'ai pas souvenir que vous ayez protesté contre cette fusion. Peut-être n'aviez-vous pas alors de petits privilèges à sauvegarder.

Il n'y aurait pas de fusion « forcée » si vous aviez contribué à l'édification de la nouvelle ville de Québec plutôt que de vous buter avec ceux qu'on a appelés « les petits maires ». D'ailleurs, j'ai compris le sens de cette expression : c'est bien de petitesse dont il est question. Une image tenace m'est venue alors que je vous voyais à la télévision avec vos comparses : celle d'une bande de petits coqs trotinant derrière la poule en rut.

Lors de l'avènement de la nouvelle ville de Québec, tout en continuant de résider à Beauport, là où sont mes racines, je deviendrais un citoyen de Sainte-Foy, de Sillery, de Vanier, de L'Ancienne-Lorette, de Charlesbourg, de Loretteville, de Cap-Rouge, bref, de toutes ces personnes regroupées et solidaires tout en restant fières de leur appartenance d'origine. Augmentation de taxes ? Tout dépendra des personnes que nous saurons nommer pour administrer la nouvelle ville. À défaut de savoir dès maintenant qui nous devons nommer pour cette tâche, du moins commençons à savoir qui il faudra éviter.

Jacques Fortier
Beauport

Le maire Langlois, de Beauport.

VOTRE AGENDA DU 15

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Ces cotes sont fournies par Médiafilm.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Ames perdues (5) 12h05, 14h25, 16h40, 19h, 21h20 (13 ans). L'exorciste (3) 12h15, 15h10, 18h05, 20h55 (13 ans). Dr T. et les femmes (1) 12h30, 15h20, 18h05, 21h45 (G). Baise-moi (6) 12h40, 14h35, 16h30, 18h55, 21h30 (18 ans). La belle-famille (4) 12h, 14h20, 16h50, 19h15, 21h40 (G). La loi du milieu (5) 12h10, 14h30, 17h, 19h10 (13 ans). En souvenir des Titans (4) 12h20, 15h, 18h, 20h35 (G). Promenons-nous dans les bois (5) 13h35, 16h20, 19h35, 22h (13 ans). La cellule (4) 13h20, 15h45, 19h25, 21h50 (16 ans). Garde Betty (4) 13h05, 15h35, 18h15, 20h40 (13 ans). Le goût des

autres (3) 13h10, 15h40, 18h20, 20h50 (G). Apparences (4) 13h, 15h50, 18h40, 21h25 (13 ans). Gladiateur (3) 12h50, 16h05, 20h (13 ans). Légendes urbaines: la suite (6) 14h50, 20h45 (13 ans). La tempête (5) 18h10, 21h (G). Méchant party (6) 12h55, 18h50 (G). La vie après l'amour (5) 13h30, 18h30 (G). Le tout pour le tout (5) 16h10, 21h10 (G). Pokémon: le film 2000 (5) 13h15, 15h30 (G). Adm.: 9,75\$. 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Mar. Mer. 6,25\$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). L'exorciste (3) 12h55, 15h40, 18h30, 21h30 (13 ans). Légendes urbaines: la suite (6) 13h50, 16h45, 19h10 (13 ans). Le tout pour le tout (5) 21h45 (G). Hochelaga (4) 12h50, 15h30, 18h10, 21h (13 ans). En souvenir des Titans (4) 13h30, 16h30, 19h, 21h20 (G). La loi du milieu (5) 13h10, 15h50, 18h20, 20h50 (13 ans). La belle-famille (4) 13h40, 16h20, 18h40, 21h10 (G). Ames perdues (6) 12h45, 15h, 17h15, 19h30, 22h

(13 ans). Dr T. et les femmes (1) 13h20, 16h, 18h50, 21h40 (G). Adm. 5,99\$. 17 ans et moins/âge d'or: 3,75\$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25\$. ven. sam. dim. et fêtes: 3,75\$. Mar. mer. 3,25\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). The Exorcist (3) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h20, 21h30 (13 ans). Ames perdues (6) 12h15, 14h40, 17h05, 19h30, 21h50 (13 ans). La belle-famille (4) 12h, 12h40, 14h25, 15h30, 16h55, 18h35, 19h20, 21h, 21h45 (G). Get Carter (5) v.o.a. 13h20, 15h45, 18h15, 20h55 (13 ans). Meet the parents (4) v.o.a. ven. à merc. 12h05, 14h30, 17h, 19h35, 22h. Jeu. 12h05, 14h30, 17h, 22h (G). Harry, un ami qui vous veut du bien (3) 12h55, 15h55, 18h50, 21h40 (13 ans). Promenons-nous dans les bois (5) 12h10, 14h20, 16h40, 19h25, 21h55 (13 ans). Légendes urbaines: la suite (6) 12h20, 14h35, 16h50, 19h10, 21h35 (13 ans). Le goût des autres (3) 12h50, 16h10, 18h45, 21h15 (G). La cellule (4) 13h25, 16h20, 19h, 21h25 (16 ans). Garde Betty (4) 13h, 18h40 (13 ans). Les pionniers de l'espace (4) 15h35, 21h10 (G). Le tout pour le tout (5) 13h10, 15h50, 18h25, 20h45 (G). Hochelaga (4) 12h30, 15h40, 18h30, 21h20 (13 ans). Adm.: 9,75\$. 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Mar. Mer. 6,25\$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$.

CLAP (650-CLAP). Bossa nova (4) 19h40 (G). Les confessions du docteur Sachs (3) 12h40, 16h50, 19h15, 21h30 (G). Le goût des autres (3) 12h30, 14h50, 17h20, 21h50 (G). Harry, un ami qui vous veut du bien (3) 12h, 14h25, 18h55, 21h20 (13 ans). L'humanité (3) 14h15, 21h10 (16 ans). L'invention de l'amour (5) 14h55, 17h (13 ans). Lea (3) v.o.a. s.f. 12h10, 19h05 (G). Maelström (4) 17h10 (13 ans). Adm.: 6,50\$. ven. au dim. après 18h, 8,50\$. 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$. Mar. et mer.: 5\$. Avant 11h: 4\$.

GALERIE DE LA CAPITALE (622-2455). *Nipaud de professeur 2: les Klump (6) 13h30, 16h, 19h10, 21h40 (G). *Pokémon: le film 2000 (5) 13h, 15h15 (G). *Mission: Impossible 2 (4) v.f. 19h, 21h50 (13 ans). *Destination ultime (5) 19h15, 21h40 (13 ans). *Kirikou et la sorcière (3) 14h, 16h20 (G). *Le patriote (4) 13h, 16h30, 20h (13 ans). *X-Men (4) v.f. 13h50, 16h15, 19h15, 21h50 (G). *Partis en 60 secondes (5) 13h10, 16h20, 19h10, 21h50 (13 ans). En souvenir des Titans (4) 13h15, 16h10, 19h10, 21h45 (G). Légendes urbaines: la suite (6) 19h15, 21h30 (13 ans). MVP: Mon vaillant primate (6) 13h, 15h15 (G). The Exorcist (3) v.o.a. 13h20, 16h15, 19h10, 22h (13 ans). Taxi 2 (5) v.f. 13h, 13h30, 15h15, 15h45, 17h30, 19h, 19h45, 21h15, 22h (13 ans). Get Carter (5) v.o.a. 13h10, 16h, 19h, 21h50 (13 ans). *Films à rabais.

LAURENTIEN (622-1077). La tempête (5) 13h05, 15h40, 18h30, 21h05 (G). La cellule (4) 13h50, 16h25, 18h45, 21h30 (16 ans). La loi du milieu (5) 13h45, 16h15, 19h05, 21h15 (13 ans). La belle-famille (4) 13h25, 16h10, 19h, 21h20 (G). Film de peur (6) Des gens, des filles (5) (programme double) 13h35, 19h10 (13 ans et G). La vie après l'amour (5) 14h, 16h30, 18h55, 21h10 (G). L'homme sans ombre (5) 13h15, 16h05, 18h50, 21h40 (13 ans). Le tout pour le tout (5) 13h55, 16h10, 18h40, 20h55 (G). L'exorciste (3) 13h, 15h55, 18h40, 21h25 (13 ans). Les remplaçants (5) 13h10, 15h45, 18h20, 20h50 (G). Regard dangereux (5) 13h40, 15h50, 18h35, 21h (13 ans). Ames perdues (6) 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h35 (13 ans). Adm.: 8,75\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$.

LIDO (837-0234). L'exorciste (3) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans). MVP: Mon vaillant primate (6) 13h, 15h30 (G) (3,50\$). Méchant party (6) 19h, 21h30 (G). Le tout pour le tout (5) 13h, 15h30, 19h (G). Promenons-nous dans les bois (5) 12h30 (13 ans). Dr T. et les femmes (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Taxi 2 (5) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). En souvenir des Titans (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Ames perdues (6) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Baise-moi (6) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$. jeudi: 4\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50\$.

STARCIÉ (874-0255). Dr T. et les femmes (1) 13h45, 16h35, 19h20, 21h50 (G). L'exorciste (3) 13h, 13h40, 15h35, 16h30, 19h, 21h55, 22h25 (13 ans). The Ladies Man (1) v.o.a. 13h20, 15h30, 17h30, 19h35, 21h40 (13 ans). Lost Souls (6) v.o.a. 13h10, 15h45, 18h50, 21h25 (13 ans). The Contender (1) v.o.a. 13h25, 16h, 19h15, 22h (13 ans). En souvenir des Titans (4) 13h15, 13h50, 15h50, 16h20, 19h, 19h40, 21h40, 22h10 (G). Remember the Titans (4) v.o.a. 13h30, 16h10, 19h15, 21h55 (G). Méchant party (6) 13h25, 15h25, 17h25, 19h25, 21h50 (G). Taxi 2 (5) v.f. 13h, 13h35, 15h10, 15h50, 17h20, 19h10, 19h35, 21h20, 22h45 (G). La loi du milieu (5) 13h, 13h45, 15h20, 16h25, 17h40, 19h10, 20h10, 21h35, 22h30 (13 ans). Apparences (4) 19h10, 21h55 (13 ans). La tempête (5) 13h55, 16h45, 19h50, 22h30 (G). Gladiateur (3) 13h10, 16h15, 20h15 (13 ans). Poullets en tulle (3) 13h, 15h, 17h (G).

ALOUETTE, St-Raymond (337-2465). Piégé (5) 19h30 (13 ans). Légendes urbaines: la suite (6) 19h45 (13 ans). Adm.: 7,25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$. 12 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

CONFÉRENCES

CERCLE DE MUSIQUE DE CAP-ROUGE. «La musique, de ses origines jusqu'à la période médiévale» par Marc Cimon. À 13h à la bibliothèque Roger-Lemelin.

LAURENT DE LA RÉURRECTION, UN FRÈRE QUI NOUS FAIT SIGNÉ, par Stéphane Robert, du couvent des carmes de Montréal. À 14h, au couvent des Augustines, 2285, chemin Saint-Louis. Entrée libre. Info: 661-6488.

MUSIQUE ET THÉÂTRE

CHANSONS MÉTISÉES, par la chorale Mille et un sons. À 13h30 et 15h, dans le hall du Musée de la civilisation.

CONCERT D'ORGUE, au profit du Relais d'Espérance. Invité: Danny Bélisle; animateur: Richard Joubert. À 14h30 à l'église Saint-Roch. Rés. 522-3301.

DOUZE HOMMES EN COLÈRE, par La Troupe de La Chapelle 19h30. Au Centre d'Art La chapelle (686-5032).

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

MARTIN PETIT. 19h, au Cabaret du Capitole. Rés. 694-4444.

ALAIN MORISSOD ET SWEET PEOPLE. À 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710.

ELVIS STORY. À 19h30. Au Capitole. Rés.: 694-4444.

FRÉDÉRIK GOSSELIN. À 14h, au Vieux bureau de poste de St-Romuald, 2172, ch. du Fleuve. Rés. 839-1018.

ACTIVITÉS SOCIALES

GALA AMATEUR organisé par les Filles d'Isabelle de St-Lambert. Au centre municipal. Info: 889-9144.

CERCLE DES FERMÈRES SAINT-MICHEL-DE-BELLE-CHASSE. Souper canadien à 17h, suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre Aline et Lucille Talbot. Au centre communautaire de St-Michel. Info: 887-3865.

CIRQUE DU SOLEIL

Passages 3D. Tous les jours 10 h, 12 h, 13 h, 15 h, 17 h, 18 h, 20 h et 22 h. Aussi à l'affiche: LES MAÎTRES DE L'ILLUSION. Réervations sur carte VISA, MASTERCARD ou DINERS CLUB. 627-4688. Cirque du Soleil - Passages. Cirque du Soleil et Les Maîtres de l'Illusion sont disponibles en programme simple ou double au choix entre 10 h et 22 h.

DÉJEUNERS «ALLONGÉS»

SAMEDI ET DIMANCHE

Beau temps Mauvais temps. Les samedis et dimanches de 9 h à 14 h. Les DÉJEUNERS DE GOÛT sont à la FAIM DE LOUP. 2830, chemin Ste-Foy, Ste-Foy. 653-8310.

DÉJEUNER GOURMAND. Charles Baillaugé. Dimanche de 11h à 13h30. Adulte: 12,95\$ Enfants: 5,95\$ (5 à 12 ans). Table d'hôte à partir de 19,95\$. HOTEL CLARENDON. 57, rue Ste-Anne, Vieux-Québec 692-2480.

BRUNCH AUTOMNAL. Tous les dimanches. Mont Tourbillon. Lac-Beauport. Réservations: 849-4418. Réservez maintenant pour vos parties de Noël.

Les petits MATINAUX. Lun. ven.: 7h30 à 11h. Sam. et dim.: 8h à 23h30. Rôties, Croissant, Bagel, Muffin. 1125, av. Cartier, Québec. 524-5636.

LES ANNONCES CLASSÉES DU SOLEIL 686-3311

MÉTÉO

QUÉBEC AUJOURD'HUI. Maximum aujourd'hui: 9. Minimum la nuit: -2. Ciel variable le matin. Ensoleillé par la suite. vents du NO à 20 à 40. DEMAIN. Maximum le jour: 9. Minimum la nuit: -1. Ennuagement le matin. 30% de probabilité d'averses en après-midi.



PRÉVISIONS RÉGIONALES. Prévisions maritimes: Donnacona à Tadoussac Vents N à NE 10 à 20 noeuds. Bonne visibilité. Baie-Comeau Ciel variable 6/-2. Matane Ciel variable 5/-2. Gaspé Ciel variable 7/-2. Chicoutimi Ciel variable 6/-3. Rimouski Ciel variable 5/-2. La Tuque Ciel variable 7/-3. Québec G/Ensoleillé 9/-2. Trois-Rivières G/Ensoleillé 10/-1. Thetford G/Ensoleillé 10/-1. Montréal G/Ensoleillé 11/-1. Sherbrooke G/Nuageux 13/-2.

ALMANACH QUOTIDIEN. Maximum hier: 14. Minimum hier: 7. Normale le jour: 11. Normale la nuit: 2. Record max. pour auj.: 20 1963. Record min. pour auj.: -4 1972. Neige (jusqu'à 13h00 hier): Ce mois-ci: 4,0 cm. L'an dernier: 2,0 cm. Cet hiver: 4,0 cm. Hiver dernier: 2,0 cm. Durée du jour: 10h56. Indice UVB: 2.5. Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10. Lune: lever: 19h37 coucher: 09h24.

Table with columns for location and weather conditions. Locations include Amsterdam, Beijing, Berlin, Buenos Aires, London, Los Angeles, Madrid, Mexico, Moscow, New Delhi, New York, Paris, Rome, Washington, etc.

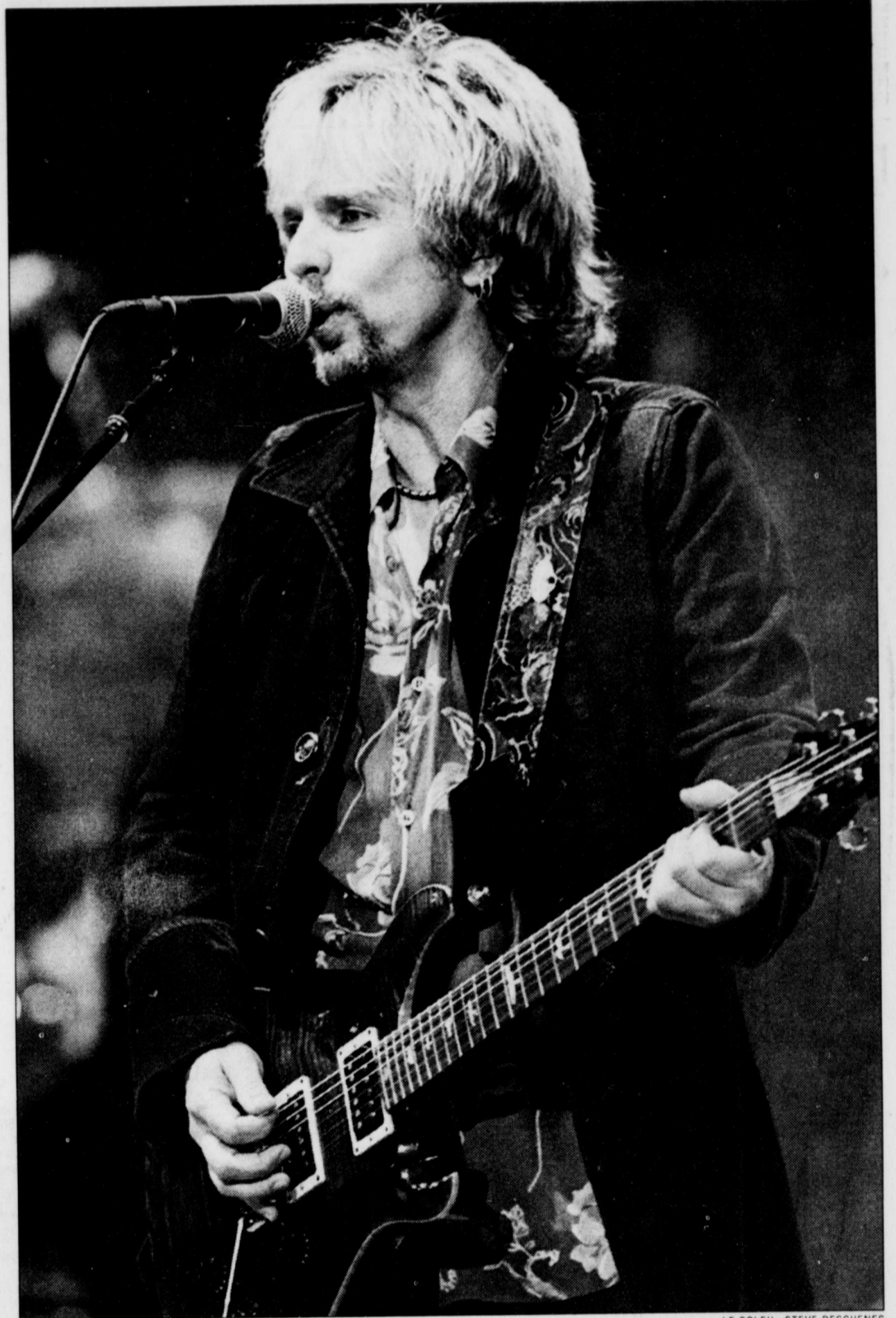
Table titled 'DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ' listing TV channels (Réseau, Câble) and their programming for the evening from 18h30 to 23h30. Includes programs like Super cinéma: UN SACRÉ BON GARS, Cinéma: OPÉRATION CONDOR, and various news and entertainment shows.

ARTS SPECTACLES

Le nouveau Styx tient la route Gowan est comme un poisson dans l'eau au sein du groupe



La nouvelle association suscitait la curiosité.



LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

Larry Gowan a conquis en solo le cœur des Québécois avec ses «Criminal Mind (You're a)», «Strange Animal» et «Moonlight Desires».

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ Pour plusieurs, le concert de Styx au Colisée de Québec avait un «petit quelque chose» de spécial. C'est que pour la première fois, on pouvait voir à l'œuvre la nouvelle recrue du groupe. Une association qui suscitait la curiosité.

Eh bien, comme ont pu le constater les quelque 7000 spectateurs présents hier soir, Gowan est comme un poisson dans l'eau au sein de son «groupe d'adoption». Tommy Shaw et James Young ont remporté leur pari. Le Styx nouvelle formule passe la rampe haut la main.

Curieuse situation à vrai dire puisque, dans les années 80, Larry Gowan a conquis en solo le cœur des Québécois avec ses *Criminal Mind (You're a)*, *Strange Animal* et *Moonlight Desires*. Le voilà maintenant chanteur et claviériste de Styx, une formation qui occupe une place à part dans le cœur des Québécois. À preuve, la troupe de Tommy Shaw demeure le seul groupe à avoir présenté trois concerts au Colisée de Québec la même année!

Bref, plusieurs fans étaient bien curieux de voir comment Gowan se débrouillait dans son nouveau rôle. Tout un défi que de prendre la relève de Dennis De Young. En plein le genre de transition qui peut être fatale. Encore plus lorsque le groupe est «fragilisé» comme peut l'être Styx. Car, après tout, le groupe ne compte plus que deux membres de l'époque de *Suite Madame Blue*: James Young et Tommy Shaw. Difficile pour une formation de survivre lorsque plus de la moitié des membres sont des recrues. La légitimité en prend un coup.

Mais il semble bien que Shaw et Young ont gagné leur pari car le Styx nouvelle formule a conquis les fans hier soir. Et à en juger par l'accueil du public lorsque le groupe a attaqué *Criminal Mind*, la présence de Gowan n'est pas étrangère à cela. Du moins chez nous.

Si en début de parcours le tandem Young-Shaw prend les choses en main (surtout Shaw), il ne se gêne pas non plus pour déléguer au fil des piè-

ces. C'est ainsi que Gowan, peu après *Criminal Mind*, reprend le classique *Suite Madame Blue* accompagné par une foule qui connaît la chanson par cœur. Le chanteur passe le test.

Peu avant le rappel, le chanteur, alors qu'il est seul sur scène, poussera un peu plus loin la complexité en glissant une farce sur le fait qu'il peut parler en français sur scène et qu'aucun des membres du groupe ne va le comprendre. Un humour bon enfant qui fait mouche. Un peu à l'image du concert d'ailleurs.

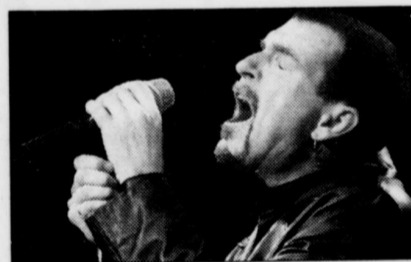
Car pour ce concert Shaw et cie ont misé sur la simplicité et le dépouillement. Pas de projection, pas d'éclairages étudiés et sophistiqués, pas de film d'animation. Non, le groupe mise essentiellement sur la musique. Il faut dire que le quintette a des arguments de taille. Il n'aligne pour ainsi dire que des pièces jalons: *Grand Illusion*, *Lorelei*, *Blue Collar Man*, *Brave New World*, *Miss America*, *Come Sail Away*... et ce, avec une cohésion et une efficacité qui emportent aisément le morceau. Les sceptiques ont bien dû l'admettre: le nouveau Styx tient bien la route. Il ne reste au nouveau groupe qu'à faire ses preuves en studio.

SAGA: RETROUVAILLES

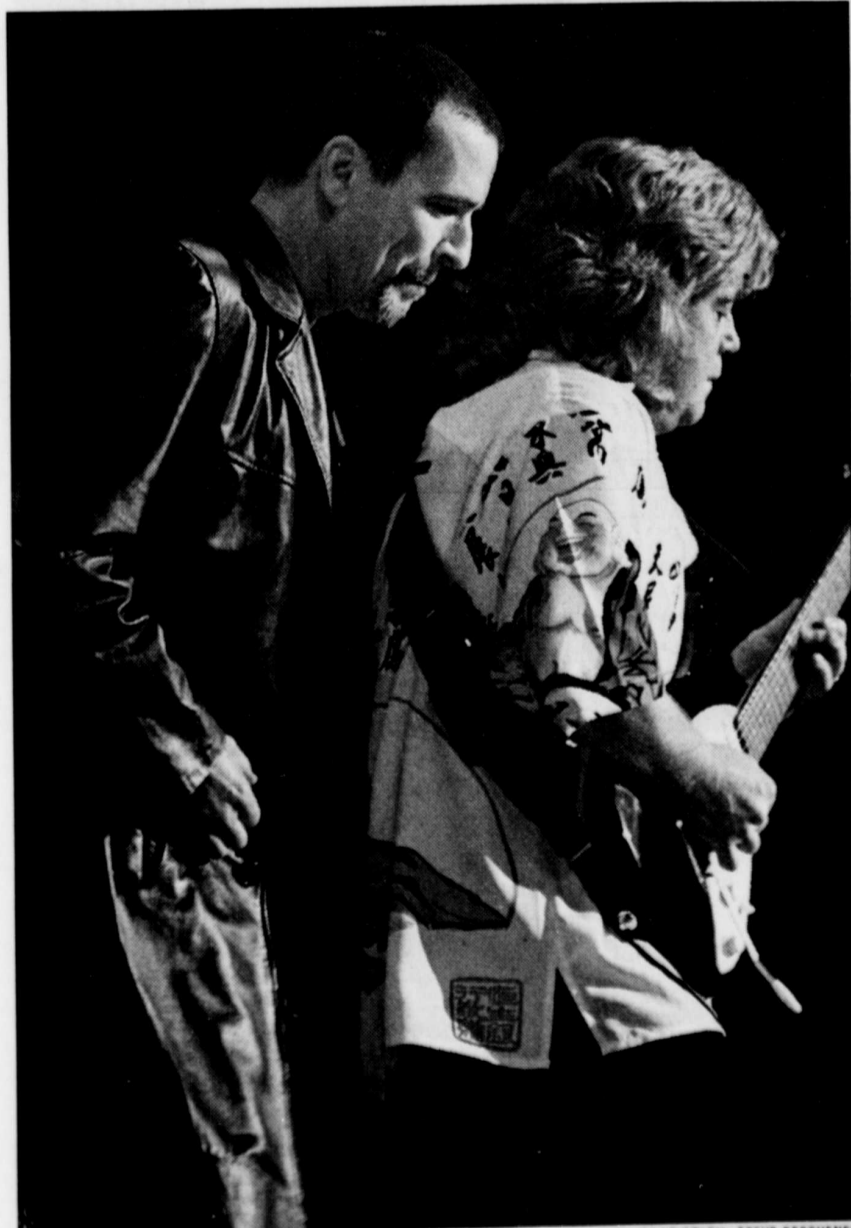
Manifestement, de nombreux spectateurs étaient aussi sur place pour voir (ou revoir) Saga sur scène. Un groupe qui a connu son heure de gloire chez nous au début des années 80, mais qui de toute évidence n'est pas sombré dans l'oubli, et ce, malgré le fait que depuis une dizaine d'années il a été on ne peut plus discret.

Ils étaient très nombreux hier soir à être familiers avec les pièces du groupe. En vérité, il est rare qu'un choix de première partie soit si approprié. Styx et Saga s'adressent sensiblement au même public. Michael Sadler et ses acolytes ont rapidement ferré cette foule réceptive.

Si les premières pièces ne levaient pas vraiment, le groupe a vite pris sa vitesse de croisière avec des compositions plus complexes pendant lesquelles il n'était pas rare que les musiciens se retrouvent à deux ou trois derrière les claviers. Des moments propices à des échanges claviers-guitare qui ont eu leur effet. De quoi rassurer ces Torontois qui comptent bien être plus présents dans les mois à venir.



LE SOLEIL, STEVE DESCHENES
Michael Sadler, chanteur de Saga.



LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

Les acolytes de Saga ont rapidement ferré cette foule réceptive.

Le petit restaurant chouchou des Québécois
15 nouveautés!
Tatin aux légumes et pesto
Canelloni au lapin, sauce au chèvre
Tables d'h et de 18^h 25^h
52, rue Petit Champlain, Québec 692-5325
Quartier Petit Champlain

www.famousplayers.com LES CINEMAS
FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence
N'oubliez pas d'utiliser votre Carte VIP pour obtenir de super rabais au StarCite
StarCite Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Blvd. Duplessis

<ul style="list-style-type: none"> EXORCISE (13+) Langage vulgaire, horreur 1:00 1:40 3:55 4:30 7:00 7:30 9:55 10:25 TAXI 2 (V.F.) En attente de classement 1:00 1:35 3:10 3:50 5:20 7:10 7:35 9:20 9:45 DR. T ET LES FEMMES (G) 1:45 4:35 7:20 9:50 EN SOUVENIR DES TITANS (G) 1:15 1:50 3:50 4:20 7:50 7:40 9:40 10:20 THE CONTENDER (13+) 1:25 4:00 7:15 10:00 LA TOI DU MILLIEU En attente de classement 1:00 1:45 3:20 4:25 5:40 7:10 8:10 9:35 10:30 	<ul style="list-style-type: none"> LOST SOULS En attente de classement 1:10 3:45 6:50 9:25 APPARENCES En attente de classement 7:10 9:55 GLADIATEUR (13+) Violence 1:10 4:15 8:15 LA TEMPETE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:55 4:45 7:50 10:30 LADIES MAN (13+) 1:20 3:30 5:30 7:35 9:40 MECHANT PARTY (G) Déconseillé aux enfants 1:25 3:25 5:25 7:25 9:50 POULETS EN FUTE (G) 1:00 3:00 5:00 7:15 9:55
--	---

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5401, boul. des Galeries

<ul style="list-style-type: none"> TAXI 2 (V.F.) En attente de classement 1:00 1:30 3:15 3:45 5:30 7:00 7:45 9:15 10:00 THE EXORCIST (13+) Langage vulgaire, horreur 1:20 4:15 7:10 10:00 EN SOUVENIR DES TITANS (G) 1:15 4:10 7:10 9:45 GET CARTER (13+) Violence 1:10 4:00 7:00 9:50 LEGENDE URBAINE (13+) Violence 7:15 9:30 NVP (V.F.) (G) 1:00 3:15 	<ul style="list-style-type: none"> LE PATRIOTE (13+) Violence ven 8:00 sam, dim 1:10 4:15 7:50 GAUD DE PROFESSEUR 2: DES KLUMPS (G) ven 7:10 9:40 sam, dim 1:30 4:00 7:10 9:40 MISSION: IMPOSSIBLE 2 (V.F.) (13+) 7:00 9:50 PARTIS EN SOIXANTE SECONDES (G) ven 7:10 9:50 sam, dim 1:10 4:20 7:10 9:50 DESTINATION ULTIME (13+) 7:15 9:40 KIRIKOU & LA SORCIER (G) Pour enfants sam, dim 2:00 4:20 POKEMON 2000 (G) sam, dim 1:00 3:15
--	---

GUIDE - HORAIRES du 13 au 19 octobre
FAMOUS PLAYERS INC. - Tous droits réservés

Maintenant ouvert!
Le nouveau cinéma
CINEPLEX ODEON CINEPLEX ODEON BEAUPORT
Clémenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661-9494

CINEPLEX ODEON STE-FOY 1700, boul. Duplessis, Ste-Foy 871-1550 sur toutes représentations avant 18h00	ciné MARDI ET MERCREDI RABAIS (HOUT LA JOURNÉE) 6\$25
LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00	ciné MARDI ET MERCREDI RABAIS (HOUT LA JOURNÉE) 5\$25
PLACE CHAREST Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745	ciné MARDI ET MERCREDI RABAIS (TOUTE LA JOURNÉE) 3\$25

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«DEUX FOIS BRAVO AVEC ENTHOUSIASME!»
Roger Ebert et Richard Roeper: EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

«Explosif! Un thriller intense et excitant!»
Ted Demme: WIRELESS MAGAZINE

«Un chef-d'œuvre, avec de nobles héros et de très charismatiques méchants... un classique moderne.»
Richard Roeper: EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

«Un drame puissant et saisissant... un choix d'acteurs sensationnel.»
Jeffrey Lurie: WRX-TV

«Un thriller de première classe... qui nous offre une réalité terrifiante.»
E.D. Barker: WIRELESS MAGAZINE

GARY OLDMAN
JOAN ALLEN JEFF BRIDGES
CHRISTIAN SLATER

THE CONTENDER

Parfois, vous pouvez assassiner quelqu'un sans même tirer un seul coup.

Version originale anglaise

13 ANS À L'AFFICHE! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

« 7 FOIS BONNE NUIT... »

Un couple accouche d'un CD

Marc Proulx et Martine Latulippe ne trouvaient pas le disque idéal pour leur fille

ÉRIC MOREAULT

EMoreault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Récemment, Marc Proulx et Martine Latulippe ont eu une fille, Mélina. Et comme bien des parents, ils ont cherché un disque pour enfants qui correspondait à leurs attentes. Puisqu'ils poursuivaient une chimère, ils ont décidé d'en produire un eux-mêmes. Ça adonnait bien puisque Marc est chanteur et Martine auteure de deux romans jeune public. Le couple de Québec a accouché de *7 fois bonne nuit...*



Marc Proulx réalise un rêve, lui qui touchait à la production par la bande depuis des années.

Raconté comme ça, on dirait que le disque qui réunit un conte original et une chanson traditionnelle pour chaque jour de la semaine est venu au monde tout seul. Mais la gestation a duré un an. Et il faut maintenant assurer la croissance.

« Je cherchais un produit qui n'existait pas, qui me plairait sans pour autant être déconnecté de l'univers enfantin », explique Marc, la jeune trentaine heureuse et entreprenante.

Tout ce qu'il trouve lui semble un peu maladroit. « Sans porter de jugement, on fait des chansons infantilisantes », estime le prof au secondaire. Mais comme il ne se sentait pas le talent pour en écrire lui-même, il s'est rabattu sur les traditionnelles comme *À la claire fontaine*. Pourquoi se compliquer la vie : « Ce sont des chansons que je chante à ma fille et ça marche. » Bon, il y a tout de même 10 mois de recherche pour trouver les bonnes interprétations.

Martine s'est inspirée de la thématique de chacune d'elles pour bâtir les histoires, dans des styles très différents. Malgré son expérience, Marc, qui coiffe également le chapeau de producteur et de narrateur, n'a pas cherché à forcer la note pédagogique même si le contenu l'est.

« Je ne suis pas mécontent que tu le soulignes, mais on n'a pas travaillé là-dessus. En général, je trouve qu'on oublie leur imaginaire pour essayer de leur apprendre des choses. On a voulu stimuler l'imaginaire des enfants, mais inévitablement, tu vas les faire réfléchir, ne serait-ce que par le choix même des thèmes contenus dans les chansons. »

Petite déception toutefois, pas de Fée clochette. « J'ai eu le goût, mais le disque aurait coûté plus cher. » Ce qui serait allé à l'encontre de son objectif d'avoir un produit de qualité et abordable (14,99 \$).

Le livret du prochain CD pourrait bien être conçu sur le même principe favorisant la lecture. Car après le premier, on en veut souvent d'autres. « Je n'ai pas créé les Productions Toquade pour que

ce soit sans lendemain. » Et comme il dit en riant, « avec la thématique de la semaine, on peut en sortir 52 ».

Mais avant d'en arriver là, encore faut-il rendre le disque disponible. La distribution, c'est le nerf de la guerre. Puisqu'il a pris la peine de réaliser une étude de marché et un plan d'affaires d'une cinquantaine de pages, Marc a fait ses devoirs. Pour se rendre compte encore une fois qu'on est jamais si bien servi que par soi-même. « Tout ce qu'on m'offrait, c'était une ristourne de 35 %, sans garantie sur les copies en magasin... J'ai décidé de bâtir mon réseau. »

D'une façon fort originale. Car en plus des incontournables chaînes de disquaires, il a présenté *7 fois bonne nuit...* aux magasins Clément, qui ont accepté d'installer ses présentoirs près des caisses du tiers de leurs succursales.

Mieux encore : pour chaque copie vendue, Marc remet 2 \$ au Comité de l'arbre de Noël des pompiers de Québec. Ce qui a attiré l'attention d'un commanditaire, Le géant des aubaines. Les CD se retrouvent dans 19 des 55 magasins. Si les ventes sont bonnes, le détaillant compte bien l'offrir partout.

« Au moins, ils ne sont pas perdus au milieu des Carmen Campagne, Caillou et Annie Brocoli. » Des 1000 copies pressées, deux fois plus que la moyenne, Marc Proulx estime que les 500 premières « sont vendues par la bouche à oreille. Les autres, c'est le pari. »

Le producteur, qui n'a obtenu aucune subvention en passant, est-il en train de prendre le pas sur l'auteur-compositeur-interprète ? « Non. Je gratte la guitare et je chante encore. Mais je réalise un rêve, moi qui touchais à la production par la bande depuis des années (il a autoproduct un mini-album de ses chansons). En fait, je suis à jeter les bases d'une entreprise qui, lorsqu'elle sera solide, me permettra de produire mes disques. »

L'enfance de l'art, quoi. Le site web est au www.productions-toquade.com.

« Ce sont des chansons que je chante à ma fille »

Don Juan, de A à Z sur Internet

PARIS (AP) — Un site propose pour la première fois une volumineuse documentation sur Don Juan, dans le cadre d'un partenariat entre le ministère français de l'Éducation nationale et la Commission européenne (<http://www.donjuan.org>).

Don Juan ou l'Europe démasquée, gratuitement en ligne depuis la rentrée scolaire, est la synthèse d'un travail pédagogique original sur l'Europe littéraire, artistique, religieuse et sociale du XVII^e siècle.

De l'Espagne du Siècle d'or à la France de Louis XIV, en passant par l'Italie du Seicento à l'Angleterre de la Restauration, Don Juan est le lien autant que le décodeur de cette période historique charnière qui voit la naissance de l'Europe moderne.

CHACUNE DES VERSIONS

En prenant comme point d'appui chacune des versions de *Don Juan*, qu'il s'agisse des plus connues comme celles de Molière, de Thomas Corneille ou de Tirso de Molina, ou d'inédits comme celles de Shadwell ou de Preudarc, le site amène l'utilisateur à une lecture qui le transporte dans le quotidien de l'homme du XVI^e siècle.

« Alors que les textes de *Don Juan* semblent tous raconter la même histoire, ils abordent avec beaucoup de subtilité la littérature, la société, l'art, la philosophie, les événements politiques et religieux de leur temps. Apprendre à les deviner entre les lignes donne une dimension nouvelle à la lecture de chaque œuvre et un moyen de découvrir des pièces de théâtre engagées qui savaient parfaitement informer le spectateur de l'époque », expliquent les responsables du site.

Avec plus de 1000 pages illustrées, ce site propose une analyse critique des œuvres de *Don Juan* par pays et par thèmes, ainsi que l'intégralité des douze pièces de théâtre écrites au XVII^e siècle dans leur version originale avec leur traduction française.

Lectures mal choisies, selon John Saul

■ FREDERICTON — L'écrivain John Ralston Saul juge bien piètre la qualité des écrits que doivent lire les étudiants canadiens. « J'ai découvert à travers le pays que c'est horrible ce qu'ils ont à lire. C'est d'une banalité défiant l'imaginaire », a affirmé M. Saul devant des parents membres de Canadian Parents of French, un lobby qui favorise l'enseignement en immersion. « Nous agissons comme si nos enfants n'étaient pas très brillants », a estimé l'époux de la gouverneure générale Adrienne Clarkson. Il trouve désolante la comparaison avec les lectures scolaires en Europe et craint que les jeunes Canadiens soient « mal préparés pour vivre en société ». (PC)

PARIS

tu me fais cliquer!

Cliquez sur www.mumi.org et courez la chance de vous envoler pour Paris!

Dans le cadre de l'événement **Musées & Millénaire**, une exposition virtuelle constituée par 12 musées de tous les coins du monde mettant en perspective 12 enjeux de l'humanité, le Musée de la civilisation organise un concours à l'issue duquel vous pourriez gagner un voyage d'une semaine pour 2 à Paris.

1 VISITEZ le site www.mumi.org
(Des ordinateurs sont aussi disponibles au cybercafé du Musée).

2 FAITES PARVENIR une **photographie*** (d'une personne, d'un objet ou d'une illustration) sur laquelle on perçoit une présence humaine ainsi qu'un court **texte** de 50 à 100 mots, en précisant auquel des 12 thèmes apparaissant sur le site vous voulez contribuer.

* Assurez-vous que toutes les photographies que vous soumettez peuvent être utilisées sans frais par le Musée de la civilisation et qu'elles sont libres de droits.

3 REMPLISSEZ le coupon ci-joint et faites-le parvenir au Musée de la civilisation.

Date limite du concours : le 31 décembre 2000, à 16 heures
Au total, 12 gagnants (un gagnant par thème) verront leur photo et leur texte présentés au Musée dans le cadre de l'exposition **Musées & Millénaire** et recevront 4 laissez-passer pour l'exposition. Un tirage sera effectué parmi les 12 gagnants et la personne dont le nom a été pigé méritera le grand prix, soit une semaine pour 2 personnes à Paris.

COUPON DE PARTICIPATION

Postez ou déposez votre contribution :

- PHOTO
- TEXTE
- COUPON

à **CONCOURS MUSÉES & MILLÉNAIRE**
Musée de la civilisation
16, rue de la Barricade
C.P. 155, Succ. B
Québec (Québec)
G1K 7A6

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. (jour) : _____

Tél. (soir) : _____

Identification du thème : _____

Information : 643-2158 # 220 (du lundi au vendredi)

LE SOLEIL

En collaboration avec

AGENCE DE VOYAGES

MUSÉE DE LA CIVILISATION

Québec

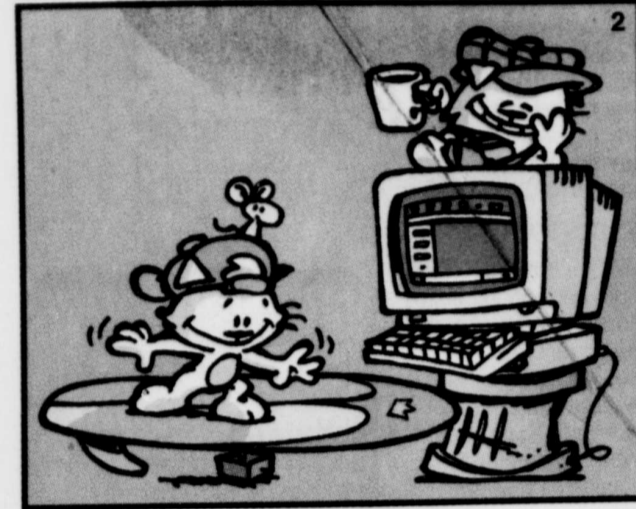
LE JEU DES 8 ERREURS



NE0090

LES NINÖÜ

par FRANFOU & GUS



Solutions: 1. Aileron inversé sous la planche de surf; 2. Le logo sur la planche est plus petit; 3. Fumée au-dessus de la tasse non indiquée; 4. Arrière du moniteur plus grand; 5. Bouton du moniteur non indiqué; 6. L'image à l'écran est différente; 7. Fil sur le sol non indiqué; 8. La poignée de la poubelle a disparu.

LES DIMANCHES D'ADELBERT



HAGAR L'HORRIBLE par Dik Browne



BLONDINETTE par Young



PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



MOT MYSTÈRE

NO 3878

© Edimédia Inc.

9 LETTRES — DOMAINE AGRICOLE

alpe	cultiver	fourche	jachère	pluie
arable	culture	froid	javelle	
araire				râteau
	daba	gerbe	labour	râtelier
bétail	dragée	glèbe	lieuse	ray
binage		grange		
biner	émotté	grenier	maïs	semis
binette	étable		meule	soleil
biser	éteule	haie	monder	
botte		herbe		talle
brouette	ferme	herse	orge	tarare
	fléau	houe		terreau
champ	foin	humus	pailis	tersé

Solution du problème précédent: mélodie

B	O	T	T	E	L	B	A	T	E	E	S	R	E	T
I	I	P	A	I	L	L	I	S	T	E	B	R	E	G
N	R	S	E	I	F	L	A	E	M	A	G	A	Y	M
A	A	U	E	R	A	R	A	I	R	E	R	A	A	O
G	S	L	O	R	A	U	S	E	R	E	B	A	R	N
E	O	I	P	B	A	P	L	U	I	E	H	H	R	D
S	D	O	L	E	A	L	T	U	M	E	O	C	R	E
C	F	E	R	M	E	L	E	T	E	U	L	E	A	R
U	R	R	H	V	U	R	T	T	E	H	H	U	T	J
L	E	L	A	C	A	G	T	U	H	E	R	S	E	P
T	B	J	I	T	R	O	E	A	A	R	G	A	A	M
I	A	I	E	A	M	U	E	I	B	S	R	U	A	
V	G	L	N	E	T	E	O	L	E	E	A	I	O	H
E	E	G	L	E	B	E	R	F	O	I	N	D	A	C
R	E	I	N	E	R	G	B	I	N	E	T	T	E	M

www.humeur.com/ninou/

LES NINÖÜ par FRANFOU & GUS

